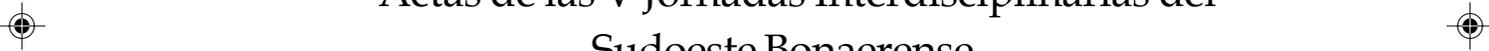




Mabel Cernadas y José Marcilese
(Editores)

Política, sociedad y cultura en el Sudoeste Bonaerense

Actas de las V Jornadas Interdisciplinarias del
Sudoeste Bonaerense



Editorial de la Universidad Nacional del Sur





Política sociedad y cultura en el Sudoeste Bonaerense. Actas de las V Jornadas interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense / edición literaria a cargo de Mabel Cernadas y José Marcilese. - 1a ed. - Bahía Blanca : Univ. Nacional del Sur - Ediuns, 2009. 520 p. ; 24x18 cm.

ISBN 978-987-25102-4-4

1. Ciencias Sociales. I. Cernadas, Mabel, ed. lit. II. Marcilese, José, ed. lit.
CDD 301

Fecha de catalogación: 01/06/2009



**Editorial de la
Universidad Nacional del Sur**

E-mail: ediuns@uns.edu.ar



**Red de Editoriales
Universitarias Nacionales**

Diseño y diagramación de tapa: Emanuel Molina
Diagramación interior: Márcia Killmann

Queda hecho el depósito que establece la ley 11723.

© 2009 Ediuns



Política, sociedad y cultura en el Sudoeste Bonaerense

Mabel Cernadas y José Marcilese (Editores)

Actas de las
V Jornadas Interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense
Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, Argentina
20, 21 y 22 de agosto de 2008

Comité organizador

María del Carmen Vaquero
Juan Carlos Pascale
Mabel Cernadas de Bulnes
Patricia Orbe
José Marcilese



Comité académico

Néstor J. Cazzaniga
Hugo M. Arelovich
Sergio M. Zalba
Silvina I. Jensen
Diana I. Ribas
Nidia L. Burgos
Elizabeth M. Rigatuso
Lucía Bracamonte
María Celia Vázquez
Ana María Malet
Elda M. Monetti
Nidia E. Formiga
Roberto N. Bustos Cara
Patricia S. Ercolani
Silvia London
Silvia M. Gorestein
Ricardo R. Gutiérrez

Declaradas de interés legislativo por la Honorable Cámara
de Diputados de la Provincia de Buenos Aires
Declaradas de interés educativo y auspiciadas por la Dirección
General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires
Declaradas de interés municipal por el Honorable Concejo
Deliberante del Partido de Bahía Blanca
Declaradas de interés cultural por el Instituto
Cultural de la Provincia de Buenos Aires

Con el auspicio de:



Las opiniones vertidas en los artículos son de exclusiva responsabilidad de los autores.



Índice

Presentación	11
Pueblos originarios en el sudoeste bonaerense	
Lo que no vieron los que observaron. Algunas reflexiones sobre viajeros, tecnología y cultura material de los aborígenes del sur bonaerense (primera mitad del siglo XIX)	
Rodrigo J. Vecchi.....	17
¡Aquí están...estos son!	
María Mercedes González Coll.....	27
Política y prensa en el siglo xx	
Catolicismo y trabajo femenino. Representaciones de género en la prensa de Bahía Blanca durante las tres primeras décadas del siglo xx	
Lucía Bracamonte.....	37
La campaña electoral y la asunción presidencial de Roque Sáenz Peña hacia el año del Centenario a través de la prensa bahiense	
Rodrigo González Natale.....	49
La Federación Obrera Regional de Bahía Blanca y la huelga general de junio de 1921 en la prensa «burguesa»	
Roberto D. Cimatti.....	57
Participación política del Partido Socialista en el distrito bahiense a comienzos del siglo xx	
Rubén Vicente Luís Bevilacqua.....	69
Una intendencia ejemplar en épocas de fraude: Agustín de Arrieta en Bahía Blanca (1932-1935)	
Mabel Cernadas de Bulnes.....	81
Repercusiones de la labor de la <i>Comisión Investigadora de actividades antiargentinas</i> en el diario <i>La Nueva Provincia</i> (1941-1943)	
María Jimena Irisarri.....	91
El movimiento obrero bahiense en vísperas del peronismo	
José Marcilese.....	101
Intrasigencia radical, ética pública y «democracia exigente» en el sudoeste provincial	
Adriana S. Eberle.....	113



Procesos políticos de la historia reciente

La revista Cabildo ante el «Affaire Montedison». Una denuncia nacionalista frente al proyecto de construcción del polo petroquímico de Bahía Blanca durante el tercer gobierno peronista Patricia A. Orbe.....	127
Vigilados... La inteligencia bahiense sobre trabajadores y activistas sindicales (1974-1976) Ana Belén Zapata.....	139
Los alumnos estudiaban «ordenados» en la universidad de la dictadura Paola Torri	151
La política neoliberal en el discurso de los dirigentes menemistas de Bahía Blanca Jimena Sastre.....	163
Políticas públicas en torno a la niñez en riesgo en la ciudad de Bahía Blanca. La construcción de campos de disputa Ma. Belén Noceti.....	173

Archivos, memoria e historia oral

Archivos: memoria y recuperación del pasado Claudia Iribarren.....	187
Relatos de inmigrantes políticos vascos en Bahía Blanca Alejandro Alberto Suárez.....	195
Problemáticas de la historia oral. Confrontación de dos casos Andrea Belén Rodríguez / Ana Inés Seitz	205

Cultura y representación

El «nacimiento» de la representación de Bahía Blanca como «ciudad fenicia» Diana I. Ribas.....	219
Hacia la conformación de una cultura visual bahiense: <i>Proyecciones</i> en el Centenario María de las Nieves Agesta.....	231
La muerte en el cementerio privado Parque de Paz Rosana Larosa.....	243
Modos de rememoración de la represión dictatorial en la plástica bahiense. La obra de Andrea Fasani: dos lecturas posibles entre <i>Fisura</i> (1993) y <i>los Bloqueadores</i> (2005) Ana María Vidal.....	249

Ezequiel Martínez Estrada: un intelectual crítico

Ezequiel Martínez Estrada y su rol de intelectual Adriana Lamoso.....	263
--	-----



Los ojos sobre Martínez Estrada: la perspectiva crítica de la joven generación de los años cincuenta	
María Celia Vázquez.....	271
Tensiones entre modernidad e identidad en Martínez Estrada. La escritura del <i>Sarmiento</i> : reelaboración y contextos	
Mariel Rabasa.....	279
Fantasia e ironía en los cuentos de Ezequiel Martínez Estrada	
Marta Susana Domínguez.....	287

Problemáticas sociolingüísticas

Diálogo institucional y cortesía en español bonaerense. Análisis de su dinámica en instituciones públicas bahienses	
Gisele Graciela Julián.....	299
¿Cómo es? ¿Cómo se escribe? Notas sobre la pronunciación de apellidos inmigratorios en el sudoeste bonaerense	
Yolanda Hipperdinger.....	313
¿Cortesía, no descortesía, descortesía u otra forma de relacionarse en los cantos de cancha?	
Ana María Fernández.....	323
Actitudes y prejuicios lingüísticos que caracterizan a los docentes de Mayor Buratovich	
Alejandra Larosa.....	335
Variedades intralingüísticas en la interacción áulica	
Alicia Zangla.....	345
Salud femenina. Aportes para un estudio sociolingüístico del rol de la mujer en la publicidad gráfica en español bonaerense (1915-1955)	
María Soledad Pessi.....	357
«Madryn, pasame el apunte». Aspectos léxico-semánticos del vocativo en español bonaerense actual	
Elizabeth M. Rigatuso.....	369

Cuestiones sociales y educativas

El Voluntariado Universitario como forma de extensión y su lugar en la formación profesional, en la Universidad Nacional del Sur	
María Cecilia Borel / Laura Iriarte / Virginia Dominella / Ana Inés Seitz / Cecilia Simón.....	389
Equidad educativa en el aglomerado Bahía Blanca-Cerri	
María Marta Formichella.....	397
Desigualdad educativa y adolescencia	
María Cecilia Borel / Roberto Elgarte / María Andrea Negrete / Jorgelina Fabrzi.....	409



Prácticas y experiencias docentes en la región

Algunas relaciones entre la indagación filosófica y el rol docente a partir de experiencias en el ámbito educativo local	
María J. Montenegro / Silvia Guillermo / Laura Morales.....	419
Diseños curriculares para la formación de docentes en la provincia de Buenos Aires a la luz de las nuevas regulaciones nacionales y provinciales	
Raúl Menghini / Laura Morales / Berta Aiello.....	429
La simbología del Estado en el aula. La visión de una revista bahiense para docentes sobre efemérides escolares	
Laura Cristina del Valle.....	441
Prácticas educativas en escuelas rurales	
Elvira L. Andreoli / Nilda M. Díaz / Laura R. Iriarte.....	453
El video como recurso didáctico para la enseñanza-aprendizaje de la Geografía. Una experiencia con alumnos en Didáctica Especial de Geografía, Universidad Nacional del Sur	
María Natalia Prieto / María Amalia Lorda.....	463

Experiencias y problemas de la educación superior

Componentes y dinámica de las Prácticas Profesionales Supervisadas	
Ana María Malet / Andrea Montano / Andrés Repetto / Diana G. Sánchez.....	477
El PEUZO / la UPSO como experiencia local de responsabilidad social universitaria (RSU)	
Diana Irene Aguiar.....	485
¿En qué medida la educación superior cumple con sus objetivos? Algunos indicadores para aproximar una respuesta	
Liliana L. Cerioni / Nora E. Donnini / Silvia S. Morresi.....	495
¿Cuáles son los factores que favorecen y cuáles los que dificultan la permanencia de los jóvenes en la Universidad Nacional del Sur?	
Leticia Vico/ Berta Aiello / Marcela Martín / Anahí Mastache / Elda Monetti / Aymara Vásquez.....	505
Cita a ciegas con la universidad: un acercamiento a la vida universitaria	
Elda Monetti / Analía Álvarez / Cecilia Bermúdez / Paula Bertoni.....	511



**Archivos, memoria e
historia oral**





Mabel Cernadas y José Marcilese (Editores). 2009. *Política, sociedad y cultura en el Sudoeste Bonaerense* (Actas de las V Jornadas Interdisciplinarias del Sudoeste Bonaerense). EdiUNS: Bahía Blanca. ISBN 978-987-25102-4-4.

Relatos de inmigrantes políticos vascos en Bahía Blanca¹

Alejandro Alberto Suárez
Departamento de Humanidades -UNS
pfsuarez23@yahoo.com.ar

Introducción

En el año 2006 la Unión Vasca de Socorros Mutuos de la Ciudad de Bahía Blanca desarrolló un proyecto cuya finalidad fue intentar reconstruir el proceso inmigratorio vasco en la ciudad y zona, cuyos integrantes arribaron en su mayoría al sudoeste bonaerense durante la primera mitad del siglo XX. Para concretar este fin se optó por la realización de entrevistas a los propios actores del proceso. Por tanto, se utilizó la metodología propia de Historia Oral, en donde la investigación se concentra casi de manera exclusiva en la utilización del testimonio verbal como fuente histórica, gracias a que la Historia Oral «nos brinda la oportunidad de responder preguntas acerca del pasado de la comunidad»². Fruto de dichas entrevistas es este trabajo.

Por consiguiente, el interés de este escrito está puesto en intentar reconstruir causales migratorias, desde el punto de vista político, de un sector de la comunidad vasca en la ciudad de Bahía Blanca, cuyos integrantes arribaron en su mayoría durante o con posterioridad a la Guerra Civil Española.

Justificación del uso de la historia oral para reconstruir el proceso inmigratorio vasco en Bahía Blanca

Uno de los objetivos primarios de la Historia Oral, es el que trata a los testimonios de los propios actores, como los que pueden llegar a reconstruir el pasado de su grupo de pertenencia, revalorizando, por tanto, el rol de las generaciones pasadas. En relación al aspecto revalorizador de la Historia Oral, J. Golby afirma que «la biografía –y otras formas del mismo género- tienen respecto a otros métodos la ventaja de recoger la experiencia de la gente tal como ellos la procesan e interpretan»; aunque también el relato del entrevistado está teñido por su propia subjetividad, agregando Golby que la «revelación de hechos e interpretaciones explícita o implícitamente está filtrada por las creencias, actitudes y valores del protagonista»³.

La investigadora Ruth Sautu explica que las biografías, las historias y relatos de vida son géneros narrativos «en los cuales se cruzan perspectivas y estilos provenien-

tes de diversas disciplinas, desde la literatura hasta la historia» y que al *método biográfico* se lo define «como el uso sistemático y colección de documentos vitales, los cuales describen momentos y puntos de inflexión en la vida de los individuos»⁴. Luego describe al método biográfico «como los procedimientos seguidos para organizar la investigación alrededor de un yo individual o colectivo que toma la forma narrativa incorporando sus descripciones de experiencias y sucesos y sus interpretaciones»⁵.

Siguiendo con los planteos de Sautu, esta define a la oralidad como fuente de investigación que puede clasificarse de acuerdo a dos tendencias. La primera de estas «se centra primariamente en los aspectos simbólicos de la vida social y en los significados en la vida individual (la interpretativista); y la segunda tendencia focalizada en lo etnográfico, en la descripción de las trayectorias vitales en contextos sociales con el propósito de descubrir pautas de relaciones sociales y en especial de los procesos que le dan forma». La tendencia interpretativista «consiste en la producción de una serie de expresiones narrativas de experiencias de vida». Aquí aparecen ciertos supuestos como son la existencia de *otros*; la influencia de clases sociales y de género en la narración; que las biografías completas, tienen un comienzo generalmente en la familia ya que da origen a la historia de vida; la existencia de puntos de inflexión en la vida que afectan las experiencias de los narradores y por lo tanto sus interpretaciones y visiones⁶.

En la segunda tendencia, la *investigación etnográfica*, se caracteriza por

1) por adentrarse en el estudio de fenómenos sociales en profundidad más que en preocuparse por la prueba de hipótesis; 2) trabaja con datos no estructurados y categorías amplias haciendo uso de la observación y entrevistas en profundidad; 3) se concentra en pocos casos o en una comunidad acotada o grupos sociales específicos; 4) el análisis procede simultáneamente con la realización del trabajo de campo.⁷

Por consiguiente, la Historia Oral a través del relato testimonial, nos permite lograr analizar, en este caso, a la inmigración política vasca bahiense «tanto en su dimensión sincrónica como diacrónica; es decir, por un lado podemos conocer aspectos de la cultura [...]; y por otro, podemos seguir el hilo de estos relatos a través del pasado»⁸.

Existen numerosos argumentos que le dan identidad propia y sentido de ser a la Historia Oral, algunos de ellos son:

- a) Permite obtener información de primera mano, constituyéndose en una *Fuente Primaria*, allí es entonces donde radica su importancia como reconstructora de la Historia. Logrando «recuperar la memoria colectiva [...] a través del registro audiovisual del testimonio de personas que fueron protagonistas y partícipes de los procesos históricos»⁹.
- b) Uno de los principales aspectos de la historia oral es que con su utilización se alcanza la *democratización* del conocimiento histórico, al otorgarle *voz* a los actores anónimos de la historia.

c) «El relato oral puede convertirse en una fuente para el conocimiento de una cultura, ya que a través de lo que se dice con las palabras, los gestos y los silencios se pueden transmitir vivencias del pasado y del presente»¹⁰.

d) A raíz de que las fuentes orales tienen un marcado subjetivismo, es necesario contextualizar la entrevista dentro de un marco que esté compuesto de aspectos sociales, culturales, económicos, políticos, religiosos, jurídicos, personales y especialmente interpersonales. Esto puede lograrse al confrontar a la fuente oral con fuentes de otro carácter. Sobre la cuestión, Lomsky-Feder asevera que «la investigación biográfica consiste en el despliegue de las experiencias de una persona a lo largo del tiempo, lo cual incluye una selección consciente e inconsciente de recuerdos, de sucesos o situaciones en las cuales participó directa o indirectamente: y su interpretación mediada por las experiencias posteriores»¹¹.

La Guerra Civil Española y el País Vasco

Debido a que el punto de inflexión en la historia española de la primera mitad de la centuria fue la Guerra Civil -y como esta es el motivo de emigración de los testimonios que se verán a continuación-, es necesario, antes de comenzar a desarrollar el tema específico del trabajo, esbozar algunas cuestiones referidas a este enfrentamiento dentro del territorio vasco, para lograr de este modo, que los testimonios de los entrevistados puedan contextualizarse.

En abril de 1931 los republicanos triunfan en las elecciones municipales y Alcalá Zamora, su líder, pidió la abdicación del rey. El 14 de abril, el rey abandona España, pero sin abdicar. Ese mismo día «la República es proclamada en Eibar, Barcelona y San Sebastián»¹². Si tenemos en cuenta que Eibar y San Sebastián son localidades situadas en territorio vasco, puede establecerse que País Vasco fue uno de los baluartes de la República.

La postura antimonárquica, laica, regionalista, y principalmente socialista de los republicanos, contrastó económica, política e ideológicamente, con grupos de civiles y militares monárquicos, con el clero, con los defensores del centralismo del Estado español, etc. De la unión de estos grupos se fundaron la CEDA, y más tarde las JONS¹³, cuya ideología giraba en torno al antiliberalismo, al anticomunismo y al antisemitismo. Por lo tanto, la República tuvo una férrea oposición en estas organizaciones de derecha.

El 18 de julio de 1936 estalla la Guerra Civil, causada por el levantamiento contra la República de algunos jefes militares (Francisco Franco y Emilio Mola, entre otros). Franco comienza su avance hacia la región vasca, causando terribles daños a la población. El acontecimiento más recordado, sin dudas, es el bombardeo a la ciudad de Gernika. Pero no fue la única calamidad sufrida por los vascos durante el avance franquista: asesinatos, fusilamientos, torturas y a demás vejámenes se vieron expuestos.

A fines de 1936 el norte español republicano caerá bajo las fuerzas dirigidas Francisco Franco Bahamonde, quien además, es nombrado *Generalísimo de los Ejér-*

*ritos y Jefe del Gobierno del Estado español*¹⁴. En marzo de 1939 la guerra concluye, tras la rendición de Madrid y Valencia. Sin embargo, los republicanos siguieron padeciendo las persecuciones, «hubo una doctrina de represión total: física, económica laboral, social, ideológica...»¹⁵. Para Francisco Moreno Gómez, a partir del momento del levantamiento, los nacionalistas comenzaron «una represión de Estado», ya que esta fue «programada e impulsada desde arriba», con Franco a la cabeza, señalando, también, que Mola en su primera directiva, de mayo de 1936, «ya se ocupaba de la represión»¹⁶.

Una vez en el gobierno, Franco no logró poner fin a la difícil situación económica que atravesaba España en general, y País Vasco en particular, desde la década de 1920. El estancamiento económico, los magros salarios de los trabajadores, la inexistencia de servicios sociales, el fuerte centralismo, etc. fueron la constante durante los primeros años del gobierno del *Generalísimo*, quien «consiguió reprimir todo lo que fuera oposición política»¹⁷. A partir de la década de 1950 la economía española mejoró paulatinamente. Franco logró permanecer en el poder hasta su fallecimiento en 1975.

Narraciones sobre la emigración política vasca hacia Bahía Blanca

Los vascos desde el siglo XIX comenzaron a instalarse en la ciudad de Bahía Blanca, pero, la mayoría de ellos, tuvieron la necesidad de tener que dejar su tierra natal durante la primera mitad del siglo XX. Desde fines del siglo XIX y hasta la Guerra Civil Española, gran parte de ellos abandonaron País Vasco por razones económicas. A partir del inicio de la contienda, muchos también los hicieron por circunstancias políticas, a raíz del régimen instaurado por Francisco Franco. Debe recordarse que por el fuerte regionalismo vasco, este territorio fue uno de los primeros blancos de las tropas franquistas.

A continuación se verán relatos de vascos que vivieron en carne propia el drama de la guerra y que tuvieron que dejar sus hogares por ella. Para la organización de este trabajo se prefirió resaltar el relato mismo del entrevistado, por lo tanto no está desarrollado de manera temática.

a. Lore Markiegi de Grassi¹⁸

La señora Lore Markiegi, nació en la localidad de Deba, en la provincia de Guipúzcoa, en el año 1932. Hija de Polentzi Markiegi, alcalde de esta localidad y presidente del Partido Nacionalista Vasco de Guipúzcoa. Ante la inminente caída de su ciudad natal a manos de los ejércitos de Franco, Polentzi Markiegi tomó la triste decisión de que su familia abandonase la ciudad. El primer lugar al que se dirigió la familia fue Bilbao. Pero hasta aquí también llegaron las tropas. La señora Lore recuerda, pese a ser una niña, que tuvieron que soportar «los bombardeos de Bilbao», a la vez que para resguardarse debían trasladarse «de un barrio a otro». Fue entonces cuando, a mediados de 1937, el padre «decidió que para que por lo menos se salvara nuestra familia. Mi madre y nosotros. Consiguió embarcarnos en un buque», que se dirigía hacia Francia. Una de las últimas acciones de este líder republicano fue poner



a salvo a su familia, ya que lamentablemente «el 26 de Agosto lo detienen y sin juicio, sin nada, en el '37, el 15 de Octubre, lo fusilan».

Una vez instalados en Francia, la madre de Lore mantenía la esperanza de regresar en algún momento a País Vasco. Pero, en lugar de retornar, se trasladan hacia Argentina. ¿Por qué lo hicieron?. La respuesta tiene una doble faceta. Por un lado, debido al llamado de uno de los dos tíos maternos que estaban en nuestro país desde antes de la guerra, «fue el que le dijo: *-esto se va a complicar cada vez más, os conviene venir aquí-*, y él nos facilitó las cosas como para que pudiéramos venir a la Argentina». Por otra parte, la madre de la señora Lore era argentina. La misma entrevistada aclara la situación, su abuelo materno «antes de casarse había venido a la Argentina, había estado unos años, había comprado campos, se dedicó a la hacienda y tenía campos cerca de Tres Arroyos». Por su actividad agrícola el abuelo de Lore Markiegi iba y venía año por medio, y en uno de esas estadias nace, en Buenos Aires, la madre de Lore.

Por lo tanto, la nacionalidad argentina y la ayuda del tío facilitaron la llegada de la familia Markiegi a Argentina en abril de 1938. Luego de una breve estadía en Buenos Aires la familia se traslada a Necochea, en donde Lore Markiegi realiza los estudios primarios y secundarios. Llegó a nuestra ciudad a participar de un congreso educativo, ahí fue cuando conoció a quien después será su esposo, mudándose a Bahía Blanca, en donde vive desde entonces, y ejerció su profesión de docente.

b. Alfredo Echevarría¹⁹

Alfredo Echevarría, nacido el 14 de junio de 1934 en cercanías de Bilbao, emigró a de manera definitiva a Argentina en el año 1949, pero esta no fue la única vez que tuvo que abandonar País Vasco. Su padre falleció durante el desarrollo de la Guerra Civil; hacia 1939, y ante la inminente victoria de las tropas franquistas la familia decide emigrar a Francia. Al desatarse la Segunda Guerra Mundial regresan a País Vasco, donde viven con sus abuelos.

La situación económica de los vascos hacia fines de la década de 1940 era crítica, ya que había escasez de artículos básicos y racionamiento, a raíz del estancamiento provocado por dos guerras consecutivas, pero además, estaba la política persecutoria de Franco para con los vascos. Ambas situación, más la segunda que la primera, impulsaron a la familia Echevarría a abandonar País Vasco.

Un tío del señor Echevarría, José Castel, será el que los «reclame» y facilite su posterior llegada a nuestro país. Castel, a su vez había arribado a nuestra ciudad gracias a la buena *lectura* que de la situación española y europea tuvo su padre, es decir, el abuelo de Echevarría. Dice el señor. Alfredo «[mi abuelo] tuvo una visión muy grande. Ya había visto la guerra del '14 al '18 y vio lo que se estaba preparando en España. Un hombre muy inteligente y vio lo que se estaba preparando en Europa y en España en particular y dijo: *-yo a mi hijo que sea carne de cañón como los que han sido anteriormente, no. Agarró y se lo trajo a la Argentina-*».

c. Francisco García Alonso²⁰

En el pueblo de Arrigorriaga (Vizcaya) nació Francisco García Alonso, el 16 de

junio de 1922. Con tan solo 14 años, participó en la contienda fratricida defendiendo la causa republicana. La toma franquista del territorio vasco motivó que García Alonso tuviera que abandonarlo y embarcarse hacia Francia. Recuerda que en el barco «éramos unos 200 más o menos [...] todos dormíamos en cubierta». En Francia, desembarcaron en Saint Nazaire «y ahí estuvimos en un campo de concentración cinco meses», hasta que el gobierno francés decidió enviarlos hacia el territorio español ocupado por Franco.

Durante la Segunda Guerra Mundial, don Francisco tuvo que hacer el Servicio Militar y, al finalizar esta, al decir de la hija de Francisco, Maite, «se pasó peor después de la guerra que durante la guerra», ante este comentario el señor Francisco agrega que «todo estuvo mal, después de la guerra [...] era terrible, toda la comida racionada, el pan escaseaba, todo con gorgojos», la postura ideológica de García Alonso y la represión franquista agravaron la crítica situación económica, por lo que finalmente en el año 1950 emigra a nuestro país. El señor Francisco, decide venir a Argentina ya que de Buenos Aires «contaban eso de que era un paraíso». «Yo nunca había visto tanta fiesta como en Buenos Aires. Los restaurantes abiertos, la gente comiendo, a las 4 de la mañana, increíble, restaurantes abiertos... ¡un paraíso!». Finalmente, Francisco, tras tres días en Buenos Aires, se traslada a Bahía Blanca porque tenía una tía, de origen vasco, que vivía en el lugar.

d. María Alicia Larrea²¹

María Alicia Larrea es vasca de nacimiento, pese a que su padre, Fermín, era argentino, nacido en cercanías de Bahía Blanca. Los abuelos de la señora María Alicia llegaron a nuestro país alrededor del año 1890. Cuando Fermín Larrea tenía cinco años de edad su padre fallece, y su madre decide regresar a España, a la ciudad guipuzcoana de Tolosa. Fermín luego de aproximadamente 15 años vuelve a Argentina. En Buenos Aires conoce a quien será su esposa.

María Alicia, nació en la ciudad de Tolosa por decisión de sus padres. Tras su nacimiento regresan a Argentina, pero poco tiempo después vuelven a España. La Guerra Civil provocó que la familia Larrea tuviera que emigrar nuevamente, pero esta vez, de manera definitiva a Argentina. Abandonaron Tolosa y en tren se dirigieron hacia el sudoeste, hacia la capital de Portugal, Lisboa. María Alicia recuerda que pudieron realizar el viaje tranquilos gracias a los pasaportes argentinos, ya que el ser argentinos «era una especie de salvoconducto para toda la familia». Finalmente desde Lisboa se embarcan hacia Buenos Aires. Trasladándose posteriormente a Bahía Blanca.

e. Miguel Tomás Arregui²²

El caso de Arregui no está relacionado directamente con la Guerra Civil, ya que llegó a Argentina el 4 de enero de 1929, a la edad de 19 años. Si bien la causa no es la guerra, sí es similar. Decidió dejar País Vasco a raíz de tener que realizar el Servicio Militar, la *Mili*, pero, como su destino era África, paga «el derecho a salir del país» con la condición de hacer el servicio militar en la Argentina. Optó por nuestro país porque tenía

noticias de las mejores condiciones de vida, ya que tenía a dos tíos viviendo en Buenos Aires y a un tercero en nuestra ciudad, este último desde «hacia cincuenta años». Incluso, uno de sus hermanos también se había trasladado a Bahía Blanca unos años antes, siendo este quien le avisó al señor Arregui de que el tío radicado en Bahía Blanca le había «arreglado el pasaje [...] para venir». Luego de estar tres días en Buenos Aires, Arregui viaja a Bahía Blanca, para trabajar en un tambo en cercanías de La Víticola. Durante ocho años estuvo trabajando en este tambo, y transportando con un camión la leche a la ciudad. Hacia 1938 el tambo cerró y Arregui se muda a Bahía Blanca, donde tiene diversos trabajos hasta que en 1941 regresa a La Víticola a trabajar en otro tambo, pero «vuelvo otra vez a Bahía porque ya a los tres años se me terminó el negocio del tambo».

Conclusiones

La Historia Oral nos permite la reconstrucción de numerosas cuestiones sobre diversas problemáticas con la particular impronta que le dan los propios protagonistas de la Historia. Tal es el caso de la emigración política vasca hacia la ciudad de Bahía Blanca. La importancia de la Historia Oral se realza cuando tenemos en cuenta que los entrevistados fueron los que en carne propia sufrieron el desarraigo.

Si el objetivo de la Historia Oral es alcanzar la «historización de la memoria»²³, esto sólo se podrá lograr a partir de procedimientos rigurosos al momento de entrevistar y de su ulterior interpretación. La mera recolección de entrevistas no debe agotar la actividad del historiador, ya que con «los testimonios sin elaboración alguna, se está renunciando a la posibilidad de descubrir e interpretar a través de ellos los aspectos subjetivos de la experiencia histórica»²⁴.

Las narraciones reflejaron las motivaciones del exilio vasco de las décadas de 1930 y 1940 desde el punto de vista político. A los daños causados por la guerra en sí misma, deben agregarse las persecuciones política-ideológicas. Lore Markiegi, Francisco García Alonso, Alfredo Echevarría y Alicia Larrea mostraron como la guerra - y sus secuelas mediatas e inmediatas- (y Arregui con o la posibilidad de realizar la *Mili*) influyó resueltamente en la decisión de irse de País Vasco.

Por otra parte, al momento de definir si una persona emigra o no, pesan muchos las causas, pero también influye en gran medida si en el lugar elegido como residencia futura había familiares o allegados. La presencia de familiares en la ciudad de destino estimula a las personas a emigrar y facilita el afincamiento y la inserción social de los recién llegados. Vimos que el padre de la señora Alicia Larrea había nacido en Bahía Blanca, o que Miguel Arregui, Francisco García Alonso y Alfredo Echevarría tenían familiares viviendo en la ciudad. También algunos se radicaron por razones más fortuitas, tal el caso de la señora Lore Markiegi, quien vivía en la ciudad de Necochea y llegó a nuestra ciudad a participar de un congreso, donde conoció a quien tiempo después sería su esposo (es bahiense) por lo que se radicó definitivamente a Bahía Blanca.

Notas

¹ Quiero expresar mi agradecimiento a todos los entrevistados, estén o no citados en el escrito, a la Profesora Emma Vila, a la Unión Vasca Sociedad de Socorros Mutuos de la ciudad de Bahía Blanca, al Archivo de la Memoria de la Universidad Nacional del Sur (AMUNS), y muy especialmente a María Ana Rodríguez Cossignani quien realizó la mayoría de las transcripciones.

² Mercier, Laurie and Madeline Buckendorf, *Using oral history in community history projects*, Oral History Association, New York, 1992.

³ Golby, J. «Autobiographies, Letters and Diaries», en M. Drake y R. Finnegan con J. Eustace, *Studying Family and Community History 19th and 20th Centuries. Sources and Methods: A Handbook*, Cambridge: Cambridge University Press y The Open University, 1997, p.103, en Sautu, Ruth (comp.), *El Método Biográfico. La reconstrucción de la sociedad a partir de los testimonios de los actores*, Buenos Aires, Editorial de Belgrano, Universidad de Belgrano, 1999, p. 23.

⁴ Sautu, Ruth, op cit. p. 21.

⁵ Sautu, Ruth, op. cit. p. 23.

⁶ Sautu, Ruth, op. cit. p. 25.

⁷ Sautu, Ruth, op. cit. p. 26.

⁸ Hernández, Graciela B., *Relato Oral y Cultura. Presencia en Bahía Blanca de algunos aspectos de la cultura mapuche o araucana entre migrantes indígenas y no indígenas*, Bahía Blanca, EdiUNS, 2002, p. 7.

⁹ López, Carolina, Orbe, Patricia y Marcilese, José, «En torno a la utilización de fuentes orales: una aproximación teórico-metodológica», en Roberto Bustos Cara y Mabel N. Cernadas de Bulnes (editores), *Estudios Regionales Interdisciplinarios II*, Bahía Blanca, EdiUNS, 2000. p.44.

¹⁰ Hernández, Graciela, op. cit., p. 14.

¹¹ Lomsky-Feder, E., «The Meaning of War through Veterans Eyes. A Phenomenological Analysis of Life Stories». *International Sociology* 10, 4, 1985, p. 463-482, en Sautu, op. cit., p. 22.

¹² Vilar, Pierre, *Historia de España*, Barcelona, Grijalbo mondadori, 1978, p. 124.

¹³ CEDA (Confederación Española de Derechas Autónomas). JONS (Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista).

¹⁴ Payne, Stanley G., *El Franquismo*, Primera parte, España, Arlanza, 2005, p. 9.

¹⁵ *La Aventura de la Historia*, enero de 1999, p. 24.

¹⁶ «Serán todos los directivos de los partidos políticos, sociedades o sindicatos no afectados al Movimiento, aplicándoles castigos ejemplares a esos individuos para estrangular los movimientos de rebeldía o huelga», en junio de ese mismo año la dureza del discurso de Mola se incrementa: «Cualquiera que sea abierta o secretamente defensor del Frente Popular, debe ser fusilado». Moreno Gómez, «El terrible secreto del franquismo», en *La Aventura de la Historia*, enero de 1999, p. 13.

¹⁷ Laqueur Walter, *La Europa de nuestro tiempo. Desde finales de la Segunda Guerra Mundial hasta la década de los noventa*. Buenos Aires, Javier Vergara Editor S.A., 1994, p. 373.

¹⁸ Entrevista con la señora Lore Markiegi de Grassi. AUVBB n° 003.

¹⁹ Entrevista con el señor Alfredo Echevarría. AUVBB n° 014. AMUNS n° 206.

²⁰ Entrevista con el señor Francisco García Alonso. AUVBB n° 005.

²¹ Entrevista con la señora María Alicia Larrea de Vigil Mendoza. AUVBB n° 010.

²² Entrevista con el señor Miguel Tomás Arregui. Entrevista AUVBB n° 013.

²³ Schwarzstein Dora, «Tendencias y temáticas de la Historia Oral en la Argentina», en *Entrepasados*, Buenos Aires, 1995, año V, núm. 9. p. 59.

²⁴ Idem.

Datos de las entrevistas analizadas en el escrito				
Nombre del entrevistado	Entrevista	Fecha entrevista	Entrevistador	Transcriptor
ARREGUI, Miguel Tomás	AUVBB n° 013	17/8/2006	Alejandro Suárez	María Ana Rodríguez Cossignani
ECHEVARRÍA, Alfredo	AUVBB n° 014 y AMUNS n° 206	19/6/1997	José Marcilese	María Ana Rodríguez Cossignani
GARCÍA ALONSO, Francisco	AUVBB n° 005	23/5/2006	Alejandro Suárez	María Ana Rodríguez Cossignani
LARREA de Vigil Mendoza, María Alicia	AUVBB n° 010	25/7/2006	Alejandro Suárez	Alejandro Suárez
MARKIEGI de Grassi, Lore	AUVBB n° 003	26/4/2006	Alejandro Suárez	María Ana Rodríguez Cossignani

Nota: En el Archivo de la Unión Vasca de Bahía Blanca (AUVBB), hay casi una veintena de entrevistas en total. En este escrito solo se analizaron las cuatro del cuadro precedente por cuestiones de espacio.